

Tutoriels pour un mixeur

Vous montez le son, vous mesurez, et c'est votre fichier qui part chez le diffuseur.

SOMMAIRE

1. Sortir le M&E d'un épisode livré en mix · Séparation voix / M&E · Quelques minutes par épisode, sans surveillance
2. Conformer après le retour studio · Conformation · 10 minutes par épisode
3. Rendre la vidéo doublée · Sous-titres et livraison · Quelques secondes par épisode
4. Contrôler un épisode avant de l'envoyer · Contrôle qualité · 2 minutes par épisode
5. Côté prestataire : recevoir et livrer · Gestion de projets · 2 minutes

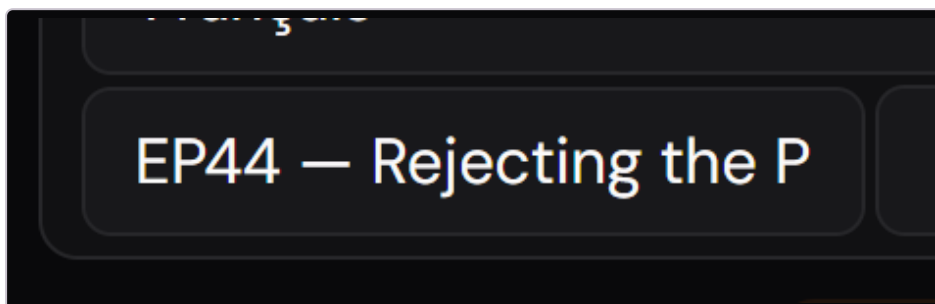
Sortir le M&E d'un épisode livré en mix

Le client a envoyé un fichier unique. Il faut doubler par-dessus sans perdre la musique.

Quelques minutes par épisode, sans surveillance

01 Nommer le projet avant tout

Le nom du projet décide du dossier de l'épisode. Sans lui, les éléments partent à côté des sources et le rendu final ne saura pas les retrouver tout seul, Axeho vous le dit avant de lancer, pas après.



Le champ Nom du projet, dans la barre du haut, renseigné avec le nom de l'épisode.

02 Choisir les sources

Vidéos ou fichiers audio, un ou cinquante. Le son est extrait tout seul : vous n'avez pas à préparer de WAV.



Les boutons de choix des sources, vidéos ou fichiers audio, et le dossier de sortie.

03 Choisir la voie

La voie **locale** rend un M&E livrable et ne demande aucun réseau. La voie **en ligne** est plus rapide à installer, mais son M&E est une soustraction : bon pour une maquette, jamais pour une diffusion. Le libellé du fichier produit porte la différence.

☐ Local (Demucs) — livrable ☒ Réseau (isolation de voix) — M&E approximatif

Les deux voies de séparation : locale, livrable, et en ligne, dont le M&E est approximatif.

04 Lancer, et passer à autre chose

Le travail se poursuit en fond. Vous pouvez changer d'onglet, transcrire, écrire la bande. Un rapport final liste les fichiers produits et les échecs éventuels.



Le bouton Séparer, qui lance le traitement en fond.

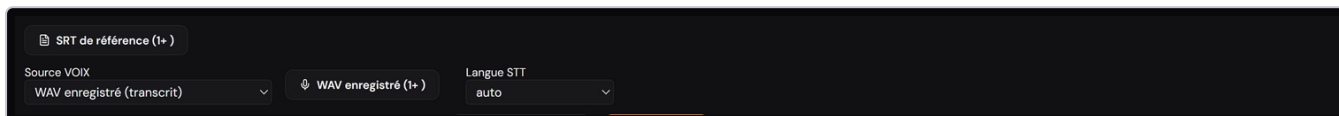
Conformer après le retour studio

Ce qui a été enregistré ne correspond plus au texte écrit : le plateau a changé des répliques.

10 minutes par épisode

01 Réunir les deux versions

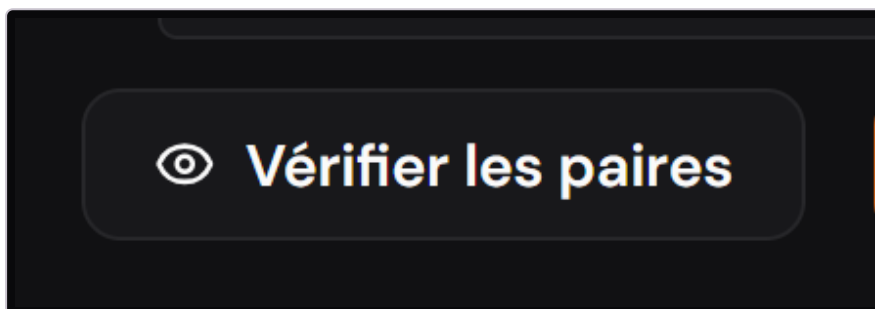
D'un côté le **SRT de référence**, le texte d'origine. De l'autre les **WAV enregistrés** au studio. On peut en charger plusieurs d'un coup.



Le choix du SRT de référence, de la source VOIX et de la langue de transcription.

02 Laisser apparier

L'outil rapproche chaque enregistrement de sa référence. C'est le travail que personne ne veut faire à la main sur quarante répliques.



Le bouton Vérifier les paires, qui montre l'appariement avant de lancer le lot.

03 Lancer et relire

La conformation reportée par **timecodes** et signale les écarts. Ce sont ces écarts qu'il faut regarder : le reste est déjà juste.

☒ Réconcilier IA (erreurs STT) Max car./ligne Max lignes [Vérifier les paires](#) [Conformer](#)

Les règles de formatage, la réconciliation et le bouton Conformer.

04 Récupérer le résultat

Le **SRT VOIX** et le **DetX final** sortent conformes à ce qui a réellement été dit, prêts pour la livraison.

Résultat

[Télécharger le SRT conformé](#)

L'en-tête du résultat et le bouton de téléchargement du SRT conformé.

Rendre la vidéo doublée

Le client veut voir l'épisode, pas ouvrir un DetX.

Quelques secondes par épisode

01 Choisir l'image

La **vidéo source** est celle du montage. Elle **n'est pas ré-encodée** : le flux vidéo sort identique à ce qui est entré, et c'est pour cela qu'un épisode se rend en quelques secondes au lieu d'une demi-heure.

Vidéo source...

aucune

Le bouton de choix de la vidéo source du rendu.

02 Reprendre les pistes de l'épisode

Reprendre les pistes de l'épisode va chercher la voix de la dernière génération et le M&E séparé, là où ils ont été rangés. Tout reste modifiable, et on ajoute des pistes à la main au besoin.

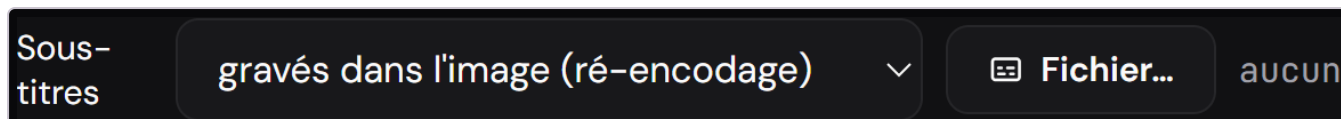
Garder la VO en fond sert au contrôle, jamais à la livraison : on entend alors les deux versions à la fois, ce qui est exactement ce qu'un diffuseur refuse.

[Reprendre les pistes de l'épisode](#) [Ajouter des pistes...](#) [×](#) ☐ garder la VO en fond à dB

La reprise des pistes de l'épisode, l'ajout manuel, et l'option de garder la version originale en fond.

03 Sous-titres : gravés ou intégrés

Piste intégrée laisse l'image intacte et se coupe dans le lecteur. **Gravés dans l'image** ré-encode, donc c'est plus long, mais le texte s'affiche partout — y compris dans les logiciels de montage, qui ignorent les pistes de texte.



Le menu des sous-titres du rendu : aucun, piste intégrée, ou gravés dans l'image.

04 Rendre

Un nom, un conteneur, un dossier de sortie. Le fichier produit est celui qu'on montre au client — et c'est aussi celui qu'il faut passer au **contrôle qualité** avant de l'envoyer.



Le bouton qui lance le rendu de la vidéo doublée.

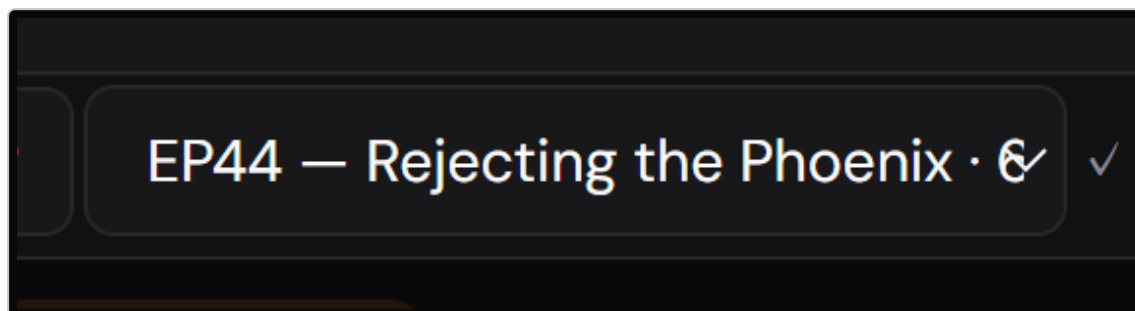
Contrôler un épisode avant de l'envoyer

Le fichier est prêt. On veut savoir ce que le contrôle du client va trouver, avant lui.

2 minutes par épisode

01 Ouvrir le projet de l'épisode

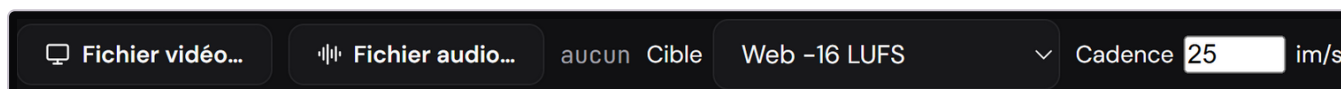
C'est le script qui sert de référence : sans lui, on peut mesurer les niveaux, mais ni la complétude ni la synchronisation. Axeho le dit plutôt que de sauter les contrôles en silence.



Le menu d'ouverture d'un projet déjà enregistré.

02 Désigner le fichier livrable

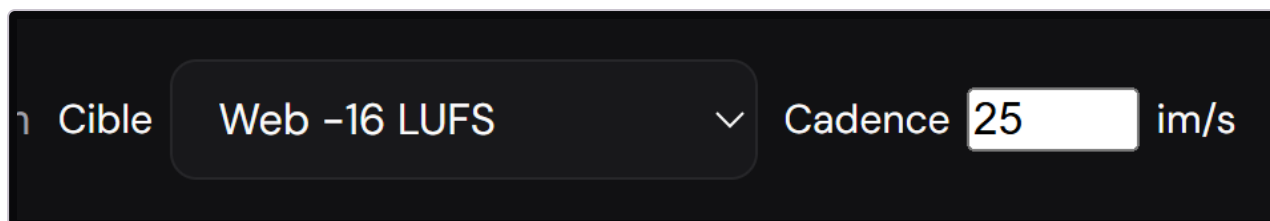
Le rendu vidéo, le mix, ou un stem litigieux. Le contrôle accepte l'image aussi bien que l'audio, c'est justement le fichier vidéo que rien ne vérifiait avant.



Le choix du fichier à contrôler, vidéo ou audio.

03 Choisir le barème et la cadence

Le barème de loudness dépend du diffuseur. La cadence sert à exprimer la tolérance de synchro en **images** : c'est l'unité du métier, le millième de seconde ne dit rien à personne.

A dark-themed control panel with two main settings. On the left, 'Cible' is followed by a dropdown menu currently showing 'Web -16 LUFS'. On the right, 'Cadence' is followed by a text input field containing the number '25' and the unit 'im/s'.

Le barème de loudness et la cadence de référence.

04 Tout contrôler

Un bouton enchaîne les trois contrôles puis établit la fiche. Les répliques manquantes et les répliques les plus décalées sont cliquables : on va les écouter sans les chercher.



Le bouton qui enchaîne les trois contrôles et produit le rapport.

05 Joindre la fiche

La fiche part avec la livraison. Elle ne dépend d'aucun logiciel : c'est un document qui s'ouvre partout et s'imprime en PDF.



Le bouton Fiche + JSON, qui produit le document à joindre à la livraison.

Côté prestataire : recevoir et livrer

Le comédien, le mixeur ou l'adaptateur invité : ce qu'il voit, et ce qu'on attend de lui.

2 minutes

01 Voir ce qui vous est confié

Un prestataire n'a que **deux onglets** : son travail et ses factures. Le reste de la console ne le regarde pas, et on le lui retire plutôt que de le laisser cliquer sur des boutons qui refuseront.

Le **dossier de travail** contient ce que le studio fournit — vidéo, DetX, script, bible — et les **consignes** disent ce qu'il faut savoir avant de commencer.

Mes projets 2

Ce que le studio vous a confié. **Rendre n'est pas être payé** : le montant n'est arrêté qu'une fois le projet validé par le studio.

Le dossier de travail contient ce que le studio vous donne pour travailler ; vous rendez en déposant à votre tour le lien du vôtre.

PROJET	MÉTIER	ÉCHÉANCE	MONTANT	ÉTAT	DOSSIER DE TRAVAIL	LIVRAISON
Voix Samara — épisode 24 FATED BRIDE — épisode 24 FB-24	Comédien voix	12/08/2026	74900 XOF	terminée	ouvrir	ouvrir 11/08/2026
Consignes du studio Bible de série jointe. Samara tutoie Finn à partir de la scène 4. Lien du dossier livré (Drive, WeTransfer...) https://drive.exemple.ci/fb24-samara Enregistrer le lien						
Voix Samara — épisode 23 FATED BRIDE — épisode 23 FB-23	Comédien voix	16/08/2026	à valider	en cours	ouvrir	rien de déposé
Consignes du studio Épisode plus court : 168 lignes. Lien du dossier livré (Drive, WeTransfer...) https://drive.google.com/... Enregistrer le lien J'ai terminé						

La vue du prestataire : deux projets confiés, leur échéance, leur montant et les consignes du studio.

02 Déposer la livraison

On rend en déposant le **lien du dossier livré**, puis en marquant **J'ai terminé**. **Rendre n'est pas être payé** : le montant n'est arrêté qu'une fois le projet validé par le studio.

Lien du dossier livré (Drive, WeTransfer...)

Le champ du lien de livraison et le bouton d'enregistrement, côté prestataire.

Ce tutoriel en ligne : <https://axeho.studio/tutos-mixeur.html>